



2016

PANGKALAHATANG KAALAMAN

Ang koridor ng tren sa pagitan ng San Francisco at San Jose ay sumasailalim sa isang pagbabago. Sa isang makasaysayang kasunduan noong 2012, ang Caltrain at ang California High-Speed Rail Authority (tatawaging Awtoridad) ay nagkasundo na isailalim sa elektripikasyon ang kasalukuyang koridor ng Caltrain, pagbahaginan ang mga daanan ng tren, at panatilihin ang koridor bilang pangunahing riles na may dalawang daanan ng tren. Ang plano na pagbahaginan ang mga daanan ng tren para sa parehong kompyuter ng rehiyon at ng mga sistema ng napakabilis na tren ng estado ay tinukoy bilang Blended System.

Kasunod ng napagkasunduan noong 2012, ang Caltrain ay nabigyan na ng pahintulot para sa kapaligiran at sa ngayon ay bumubuo na ng sistema ng elektripikasyon (dagdagan ang kaalaman sa Calmod.org) habang tinatapos ng Awtoridad ang proseso ng pagsusuri ng kapaligiran na kakailanganin upang makapagdagdag ng serbisyo ng napakabilis na tren sa koridor.



PINAL NA EIR/EIS AT PROSESO NG PAG-APRUBA SA PROYEKTO

Ang layunin ng Ulat sa Epekto sa Kapaligiran/Pahayag sa Epekto sa Kapaligiran (Environmental Impact Report/Environmental Impact Statement, EIR/EIS) ng Awtoridad ay suriin ang mga pakinabang at epekto sa paglulunsad ng napakabilis na tren sa pagitan ng San Francisco at San Jose at ilarawan kung paano maiiwasan, mababawasan, o mapapagaan ang mga epekto ng proyekto.

Ipinapakita ng EIR/EIS ang pagsusuri ng dalawang alternatibo sa proyekto, kasama ng opsyon na hindi magtatayo. Ang mga alternatibo ay binuo sa loob nang nakaraang dekada sa pamamagitan ng ekstensibong pagtutulongan ng lokal na komunidad at ng ahensiya, sa mga pagpupulong ng mga kasosyo, at mga opinyon ng publiko.

Ang Pinal na EIR/EIS ay ihahanda ng Awtoridad bilang pangunahing ahensiya ng California Environmental Quality Act (CEQA) at bilang pangunahing ahensiya sa ilalim ng National Environmental Policy Act (NEPA) para sa proyekto ng napakabilis na tren alinsunod sa 23 U.S.C. 327. Ilalathala ng Awtoridad ang Pinal na EIR/EIS sa publiko sa Taglagas 2021 bilang pagsunod sa mga iniaatas ng CEQA at NEPA.

Pagkatapos ng pagpapakalat ng Pinal na EIR/EIS, pag-aaralan ng Lupon ng mga Direktor ng Awtoridad ang pag-apruba sa Tala ng Desisyon (Record of Decision, ROD), kagaya ng iniaatas ng NEPA, at ang Abiso ng Desisyon o Pagpapasiya, kagaya ng iniaatas ng CEQA. Ito ang kukumpleto sa proseso ng pagsusuri sa kapaligiran. Ang pinal na disenyo at konstruksyon ay maaaring magsimula kapag ang pondo ay nakuha.



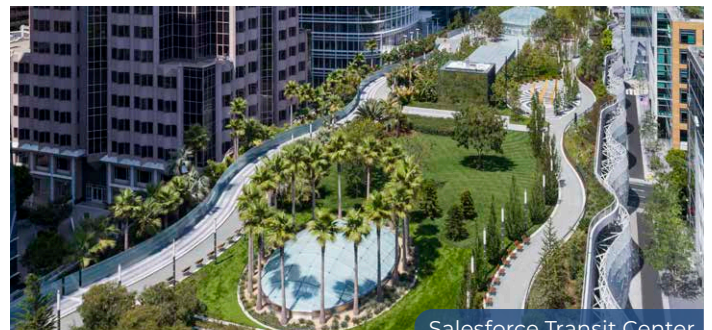
2020



2021



PAG-IISYU NG R.O.D.



Salesforce Transit Center

Litrato ni Pelli Clarke, Pelli Architects, sa kagandahang-loob ng Transbay Joint Powers Authority



Millbrae (SFO) Station

Litrato ni Ei Katsumata

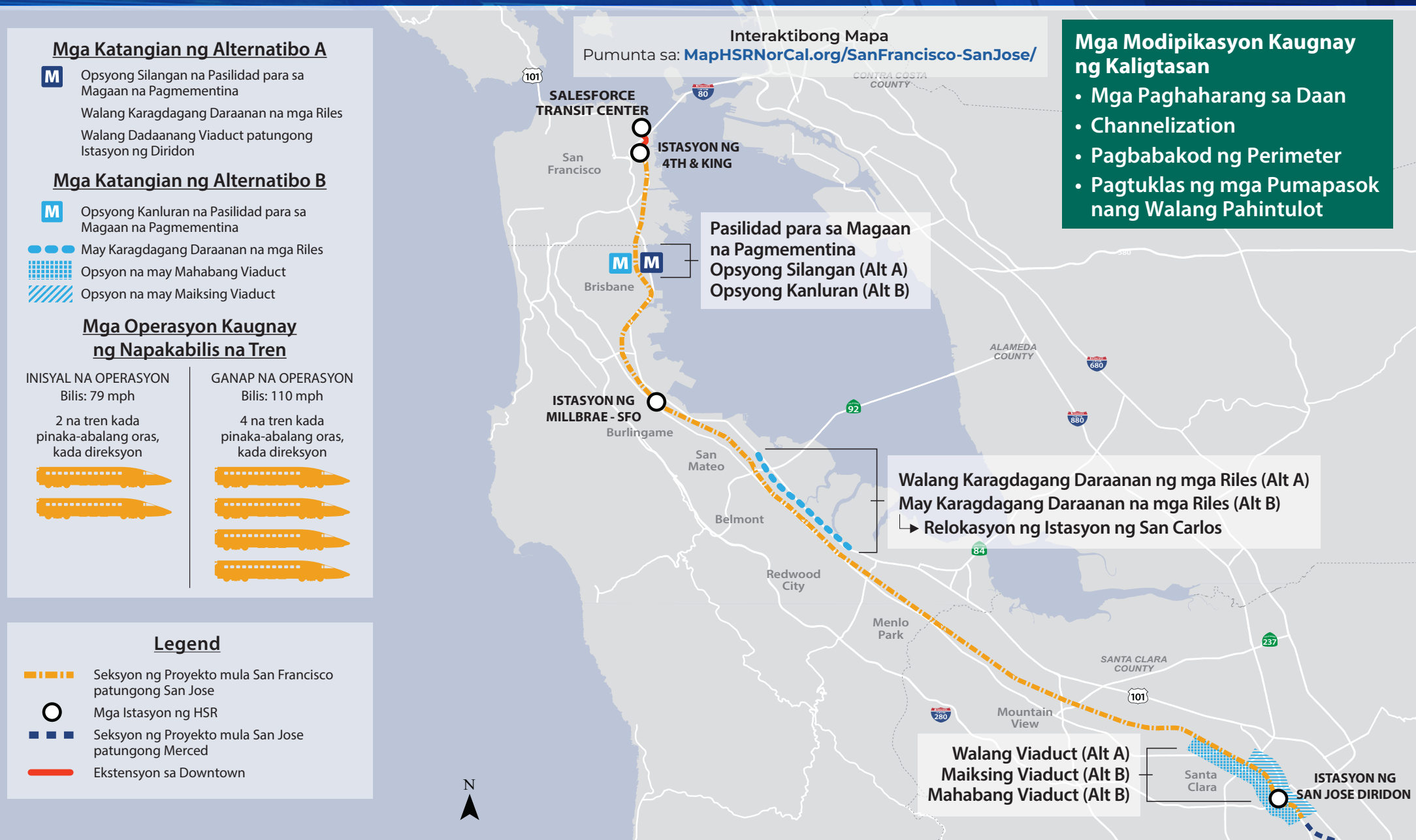
Tag-araw 2020

Pagpapakalat ng Draft EIR/EIS

Ang Draft EIR/EIS ay inilabas noong **Hulyo 10, 2020** para sa pampublikong pagsusuri at pagkokomento, na natapos noong **Setyembre 9, 2020**. Halos **150** na mga pagsusumite ang natanggap sa panahon ng pagkokomento. Ang mga sagot sa mga komento ay isasama sa Pinal na EIR/EIS.

Manatiling Kasangkot

1. Tumanggap ng mga update sa email: hsr.ca.gov/contact
2. Bisitahin ang website ng Awtoridad: hsr.ca.gov
3. Bisitahin ang MeetHSRNorCal.org para sa mga mapagkukunan ng impormasyon
4. May mga tanong? Tawagan kami sa **800-435-8670** o mag-email sa san.francisco_san.jose@HSR.ca.gov



MGA ISTASYON NG NAPAKABILIS NA TREN

- Sa ilalim ng parehong alternatibo, ang mga istasyon ng napakabilis na tren ay nakaplano sa 4th & King Street sa San Francisco (hanggang sa magawa na ang koneksyon papuntang Salesforce Transit Center), sa Millbrae (na seserbisyuhan din ang SFO) at sa San Jose Diridon. Ang lahat ng tatlong istasyon ay sasailalim sa mga pagpapabuti upang masuportahan ang napakabilis na tren, kabilang ang mga modipikasyon para sa mga kasalukuyang daanan ng tren at mga plataporma.
- Sa San Francisco, ang Salesforce Transit Center (SFTC) ang magiging kanlurang terminus ng sistema. Ang SFTC ay itinayo at ikokonekta sa kasalukuyang koridor ng tren sa pamamagitan ng proyektong Ekstensyon sa Downtown (DTX):
 - Ang DTX ay nabigyan na ng pahintulot para sa kapaligiran at ipinatutupad na ng Transbay Joint Powers Authority (TJPA). Ang DTX ay hindi sinusuri sa Pinal na EIR/EIS.
 - Pinaplano ng Awtoridad na gamitin ang Salesforce Transit Center sa along madaling panahon kapag magagamit na ito.
 - Ang Istasyon ng 4th & King ay sinusuri bilang isang pansamantalang terminus sa Pinal na EIR/EIS upang matiyak ang serbisyo ng napakabilis na tren sa San Francisco hanggang sa makumpleto ang DTX.

PASILIDAD PARA SA MAGAAN NA PAGMENTINA (Light Maintenance Facility, LMF)

Ito ay isang pasilidad kung saan ang mga tren ay nililinis, siniserbisyuhan at itinatibi upang maitustos sa mga terminal ng istasyon ng napakabilis na tren sa pagsisimula ng araw. Ang mga Alternatibo A at B ay parehong mayroong isang LMF sa Brisbane (alinman ng sa silangan o kanlurang bahagi ng mga daanan).

MGA BLENDED NA OPERASYON KASAMA ANG CALTRAIN

- Ang Caltrain at ang serbisyo ng napakabilis na tren ay magpapatakbo ng isang blended timetable para sa parehong komyuter at serbisyo sa mga lungsod.
- Ang mga napakabilis na tren ay gagamit ng katulad na mga daanan at imprastrakturang gaya ng sa Caltrain, kabilang ang elektripikasyon na kasalukuyang ginagawa.
- Mayroong ilang bahagi ang Caltrain na may apat na daanan ng tren kung saan maaaring daanan ng tren ang bawat isa. Ang mga karagdagang daanan na mga riles (pinag-aaralan pa sa Alternatibo B) ay makakapagbawas ng konting panahon lamang sa pagbiyahe subalit hindi naman kailangan upang makamit ang iniaatas na kapasidad upang mapatakbo ang sistemang blended.
- Hindi hahadlangan ng napakabilis na tren ang Caltrain Business Plan o ang planong pagpapaunlad nito sa hinaharap.



Ang mga Alternatibo A at B para sa Seksyon ng Proyekto mula San Francisco patungong San Jose ay malawakang magpapatakbo ng mga serbisyo sa loob ng kasalukuyang right-of-way ng Caltrain sa pagitan ng Istasyon ng 4th & King Street sa San Francisco at sa Istasyon ng San Jose Diridon.

Kabilang sa parehong alternatibo ang mga sumusunod:

- Tatakbo ang Caltrain at mga napakabilis na tren sa mga pinagbahaginanang daanan ng tren
- Konstruksyon ng isang Pasilidad para sa Magaan na Pagmementina sa Brisbane.
- Pagtutuwid ng mga kurbada sa mga daanan ng tren
- Mga modipikasyon sa kasalukuyang mga istasyon ng Caltrain.
- Paglilagay ng mga pagpapabuti para sa pagpapaigting ng kaligtasan sa koridor ng riles ng tren at mga tore para sa komunikasyong pang-radyo.

Ang mga pangunahing pagkakaiba sa pagitan ng dalawang alternatibo ay ipinapakita sa ibaba.

Alternatibo A	Alternatibo B
<ul style="list-style-type: none"> Tinukoy bilang Preferred Alternative ng Lupon ng mga Direktor ng Awtoridad. Pasilidad para sa Magaan na Pagmementina sa silangan ng koridor ng Caltrain. Walang karagdagang daanan na mga riles. Walang viaduct patungong Istasyon ng Diridon. 	<ul style="list-style-type: none"> Pasilidad para sa Magaan na Pagmementina sa kanluran ng koridor ng Caltrain. Anim na milyahe ng mga karagdagang daanan ng riles ng tren sa pagitan ng mga lungsod ng San Mateo at Redwood City. Mga opilyon na viaduct patungong Istasyon ng Diridon.

Aerial. Isang paghahanay kung saan may mga daraanan ng tren na naka-angat sa ere (hal., sa isang tulay o viaduct).

At-grade. Isang paghahanay sa lebel ng daanan.

Awtoridad. California High-Speed Rail Authority: Ahensiya ng estado na responsable para sa pagpapalano, pagdidisenyo, pagtatayo, at pagpapatakbo ng unang sistema ng napakabilis na tren sa US.

Blended. Isang sistema ng riles na pagbabahaginan sa pagitan ng dalawa o higit pang mga operator (halimbawa, riles ng napakabilis na tren at Caltrain).

CEQA. California Environmental Quality Act: Isang batas sa California na nag-aatas sa estado at sa mga lokal na ahensiya na tukuyin ang mahahalagang epekto sa kapaligiran ng kanilang mga aksyon at upang maiwasan o mabawasan ang mga naturang epekto, kung maisasagawa.

Dokumentong pang-kapaligiran. Pinagsamang dokumentong EIR/EIS.

EIR. Ulat ukol sa Epekto sa Kapaligiran (Environmental Impact Report): Isang dokumento na iniaatas ng CEQA para sa ilang mga partikular na aksyon na maaaring magresulta ng mga makabuluhang epekto; inilalarawan nito ang mga epekto ng, at ang iminumungkahing mitigasyon para sa isang iminumungkahing proyekto.

EIR/EIS ng Programa mula Bay Area patungong Central Valley. Ang EIR/EIS ng Programa, na napagpasiyahan sa pagitan ng 2008 at 2012, ang nagtukoy ng koridor na magkokonekta ng riles na magseserbisyo sa napakabilis na tren sa San Francisco peninsula kasama ang koridor ng Central Valley na tinukoy ng EIR/EIS ng Programa ng Buong Estado.

EIR/EIS ng Programa ng Buong Estado. Pinal na EIR/EIS ng Programa para sa Iminumungkahing Sistema ng Napakabilis na Tren sa California: Ang dokumentong ito, na inilabas noong 2005, ay nagtukoy na ang isang sistema ng napakabilis na tren ang preferred alternative upang matugunan ang mga pangangailangan sa pagbiyahe sa mga lungsod sa hinaharap at naglatag ng daan para sa karagdagang pagsusuri ng paghahanay at mga lokasyon ng istasyon.

EIS. Pahayag ukol sa Epekto sa Kapaligiran (Environmental Impact Statement): Isang dokumentong iniaatas ng NEPA para sa ilang mga partikular na aksyon na makabuluhang makakaapekto sa kalidad ng kapaligiran ng tao; inilalarawan nito ang mga epekto sa kapaligiran ng isang iminumungkahing aksyon.

EJ. Hustisya sa Kapaligiran: Patas na pagtrato sa mga tao ng lahat ng lahi, kultura, at mga kita ukol sa pagpapaunlad, pag-aangkop, implementasyon, at pagpapatupad ng mga batas, mga regulasyon, at mga patakaran sa kapaligiran.

FRA. Federal Railroad Administration: Ahensiyang pederal na nagsasaayos ng pagbibiyaha ng pasahero at kargamento sa US sa pamamagitan ng tren.

LMF. Pasilidad para sa Magaan na Pagmementina (Light Maintenance Facility): Isang pasilidad kung saan ang mga tren ay nililinis, siniserbisuhan at itinatabi upang maitustos sa mga terminal ng istasyon ng napakabilis na tren sa pagsisimula ng araw.

Nakatuon. Isang imprastraktura na eksklusibong gagamitin ng mga napakabilis na tren.

NEPA. National Environmental Policy Act: Isang batas pederal na nag-aatas sa mga ahensiya na suriin ang mga epekto sa kapaligiran ng kanilang mga panukalang aksyon bago magdesisyon. Ang pagsusuri sa kapaligiran, konsultasyon, at iba pang mga aksyon na iniaatas ng mga pederal na batas sa kapaligiran para sa proyektong ito isinasagawa o isinagawa ng Estado ng California sang-ayon sa 23 U.S.C. 327 at isang Kasunduan sa Pagkakaintindihan na may petsang Hulyo 23, 2019 at ipanatutupad ng Federal Railroad Administration at ng Estado ng California

NOA. Pabatid ng Pagkakaroon (Notice of Availability): Anunsiyo na ang isang dokumento ukol sa kapaligiran ay maaari nang basahin.

NOD. Pabatid ng Desisyon (Notice of Decision): Ang pinakahuling hakbang sa prosesong pang-kapaligiran.

NOI. Pabatid ng Nilalayan (Notice of Intent): Isang pormal na pag-aanunsiyo na nilalayong ihanda ang isang EIS; ang unang hakbang sa proseso ng NEPA.

NOP. Pabatid ng Preparasyon (Notice of Preparation): Isang dokumento na nagsasabi na ang EIR ay ihahanda para sa isang partikular na proyekto; ang unang hakbang sa proseso ng CEQA.

Pagdidike (Embankment). Isang istrakturang pangunahing yari sa lupa na nag-aangat ng mga daanang riles ng tren sa ibabaw ng lupa.

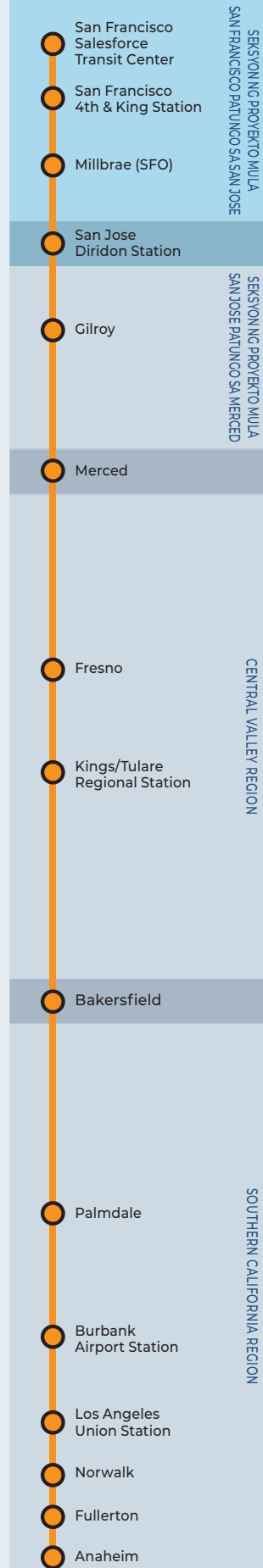
Preferred Alternative. Ang napagpasiyahang alternatibo na siyang pinakamahusay na makapagbabalanse ng mga pagpapalitan sa pagitan ng mga posibleng epektong pang-kapaligiran o pang-komunidad at sa paggana ng sistema ng napakabilis na tren pati na ang mga salik na may kaugnayan sa gastos sa isang batayang dulo-hanggang-dulo.

ROD. Ulat ng Desisyon (Record of Decision): Ang pinakahuling hakbang sa prosesong pang-kapaligiran.

ROW. Right-of-Way: Mga lupaing reserbado upang magamit para sa mga riles ng tren.

Trintsera. Isang paghuhukay na nagbababa sa riles sa ilalim ng lupa.

Viaduct. Isang uri ng paghahanay na gumagamit ng mga istrakturang katulad ng sa tulay upang maiangat mula sa lupa ang mda daanan ng nakakabilis na tren.



TAGLAGAS 2020